



Hörtest bei Neugeborenen

Allgemeine Informationen für Eltern



Diese Broschüre erhalten Sie bei der Anmeldung Ihres Neugeborenen beim Standesamt. Diese Broschüre ist eine Veröffentlichung des RIVM, die unter Mitwirkung von Eltern und Vertretern verschiedener beteiligter Berufsgruppen und Organisationen zustande gekommen ist.

Kommunen und Gemeinden (Bürgeramt) können die Broschüre auf der Website des RIVM bestellen: www.rivm.nl/pns/folders-bestellen.

Sie erkennen die Reihenuntersuchungen an diesem Logo:

bevolkingsonderzoek

Eine Publikation von:
**Rijksinstituut voor Volksgezondheid
en Milieu**
Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven
www.rivm.nl

Das RIVM verwendet größte Sorgfalt auf aktuelle, zugängliche, korrekte und vollständige Informationen. Für den Inhalt dieses Prospekts kann jedoch keine Gewähr übernommen werden.

Dezember 2010

Datenschutz

Die Daten des Hörtests Ihres Kindes werden in einem Verwaltungssystem speziell für das neonatale Hörscreening gespeichert. Durchgeführt wird dies von Ihrem Jugendgesundheitsdienst. Mit dem System soll überwacht werden, ob alle Kinder rechtzeitig an dem Hörtest teilnehmen und ob das Screening auf angemessene Weise erfolgt. Letztendlich können die Daten auch für nationale Statistiken und wissenschaftliche Untersuchungen eingesetzt werden. Dafür werden ausschließlich anonyme Daten verwendet. Dabei wird alles getan, um zu vermeiden, dass die Identität Ihres Kindes erkennbar ist. Die Ergebnisse des Hörtests werden in dem digitalen Dossier Ihres Kindes bei Ihrem Jugendgesundheitsdienst gespeichert. Ihre Rechte in Bezug auf dieses digitale Kinderdossier können Sie in der Datenschutzrichtlinie Ihres Jugendgesundheitsdienstes finden.

Andere Sprachen

English Good hearing ability is essential in order to learn how to talk. This is why it is important to have your baby's hearing tested within the first few weeks after birth. This brochure provides more information about the hearing test. The brochure is also available in English, which you can find on www.rivm.nl/gehoorscreening.

Deutsch Für die Sprachentwicklung ist ein gutes Gehör unentbehrlich. Darum wird das Hörvermögen Ihres Babys getestet. Dieser Test erfolgt bereits in den ersten Wochen nach der Geburt. In dieser Broschüre finden Sie weitere Informationen über den Hörtest. Die Broschüre ist auch in deutscher Sprache verfügbar. Sie finden die deutsche Übersetzung auf der Internetseite www.rivm.nl/gehoorscreening.

Français Une bonne ouïe est nécessaire pour pouvoir bien apprendre à parler. C'est pour cette raison que l'ouïe de votre enfant est testée. Ce test auditif est déjà effectué au cours des premières semaines après la naissance de votre enfant. Cette brochure vous donne plus d'informations sur le test auditif. Cette brochure est également traduite en français. Vous pouvez trouver cette traduction sur www.rivm.nl/gehoorscreening.

Español Para poder hablar bien, es importante tener un buen oído. Por eso se hace una prueba de capacidad del oído de su bebé. Esto se suele hacer ya en las primeras semanas tras el nacimiento. En este folleto encontrará más información sobre la prueba de capacidad del oído. Este folleto también ha sido traducido al español. El folleto traducido lo encontrará en www.rivm.nl/gehoorscreening.

Português Para aprender a falar bem é necessário uma boa audição. Por isso a audição do seu bebé será submetida a testes. Isso ocorrerá nas primeiras semanas após o nascimento. Neste folheto encontra-se mais informação sobre o teste de audição. Este folheto está também traduzido para o Português. O folheto traduzido encontra-se em www.rivm.nl/gehoorscreening.

Türkçe İşitme yetisi sağlıklı olmayan bir bebek konuşmayı da öğrenemez. Bu nedenle, bebeğinizin doğumunu izleyen ilk haftalarda işitme testi yaptırmanız çok önemlidir. Elinizdeki broşürde işitme testiyle ilgili ayrıntılı bilgi yer almaktadır. Broşürü Türkçe olarak da okuyabilirsiniz; bunun için lütfen şu adrese gidin: www.rivm.nl/gehoorscreening.

Papiamentu Pa siña papia bon, un bon oido ta esensial. Ta p'esei lo tèt e oido di bo beibi. Lo hasi esaki den e promé simannan despues di nasementu. Den e foyeto aki bo ta haña mas informashon tokante e tèt di oido. A tradusí e foyeto aki na Papiamentu tambe. E tradukshon bo por haña na www.rivm.nl/gehoorscreening.

إن القدرة الجيدة على السمع أمر شديد الأهمية لتعلم الكلام. لهذا من المهم أن يقوم الوالدان بفحص سمع طفليهما خلال الأسابيع القليلة الأولى بعد ولادته. يوفر هذا الكتيب المزيد من المعلومات عن فحص السمع. يتوفر الكتيب باللغة العربية أيضاً، ويمكنك العثور عليه بتلك اللغة على الموقع www.rivm.nl/gehoorscreening.

中文

良好的聽力是學習說話所不可或缺的要素。因此在您的寶寶出生後的幾週內為寶寶作聽力檢查極為重要。本小手冊提供許多聽力檢查的資料。您也可以從中文網站取得本小手冊。網址：www.rivm.nl/gehoorscreening。



Hörtest bei Neugeborenen

Warum ein Hörtest?

Im ersten Monat nach der Geburt bekommt Ihr Baby einen Hörtest. In diesem Test wird festgestellt, ob Ihr Baby ausreichend hört, um richtig sprechen zu lernen. Der Hörtest wird auch als neonatales Hörscreening oder als Neugeborenen-Hörscreening bezeichnet.

Wer führt den Test durch?

Der Hörtest wird von der Jugendgesundheitsfürsorge (JGZ) durchgeführt. Dazu gehört auch die Mütterberatungsstelle. Der Test wird von einem erfahrenen Mitarbeiter der Jugendgesundheitsfürsorge oder der Säuglings- und Mutterfürsorge durchgeführt.

Wann und wo findet der Hörtest statt?

Der Hörtest findet bei Ihnen zu Hause in der ersten Woche nach der Geburt oder in der Mütterberatungsstelle statt. Wird der Hörtest in der Mütterberatungsstelle durchgeführt, erfolgt der Test in der zweiten oder dritten Woche nach der Geburt. Sie erhalten einen Aufruf zur Teilnahme am Test. Wird der Hörtest bei Ihnen zu Hause durchgeführt, wird das Screening häufig mit der Fersenblutentnahme kombiniert. Nicht immer vereinbaren die Mitarbeiter dazu einen Termin mit Ihnen. Manchmal kommt er/sie einfach bei Ihnen vorbei.

Liegt Ihr Baby im Krankenhaus?

Wenn Ihr Baby im Krankenhaus liegt, wird der Hörtest erst dann durchgeführt, wenn Ihr Kind wieder zu Hause ist. Informieren Sie die Mütterberatungsstelle darüber, wann Ihr Kind aus dem Krankenhaus entlassen wird. Liegt Ihr Baby für längere Zeit im Krankenhaus, kann der Hörtest auch dort durchgeführt werden. Die Jugendgesundheitsfürsorge nimmt in dem Fall Kontakt zu Ihnen auf. Wenn Sie nichts hören, wenden Sie sich bitte an die Mütterberatungsstelle.

Vorbereitung

Sie brauchen keine besonderen Vorbereitungen zu treffen. Während des Tests sollte es im Raum allerdings still sein. Der Hörtest funktioniert am besten, wenn Ihr Baby ruhig ist und schläft. Ihr Baby kann während des Hörtests in der Wiege oder in Ihren Armen liegen bleiben.

Wie funktioniert der Hörtest?

Der Mitarbeiter steckt einen weichen Stöpsel in das Ohr Ihres Babys. Der Stöpsel ist mit einem Messgerät verbunden. Das Messgerät misst das Hörvermögen Ihres Babys. Der Test dauert nur wenige Minuten und ist völlig schmerzfrei. Ihr Baby spürt kaum etwas davon und schläft in der Regel ruhig weiter.

Das Ergebnis

Das Ergebnis des Hörtests liegt direkt vor. Der Mitarbeiter kann das Ergebnis daher sofort mit Ihnen besprechen. Bei etwa 95 von 100 Kindern ist der Hörtest "gut", was auch als "ausreichend" bezeichnet wird. Ist das Ergebnis des Hörtests nicht eindeutig, wird der Test nach etwa einer Woche wiederholt. Erforderlichenfalls wird etwa eine Woche später ein dritter Test mit einem anderen Gerät durchgeführt. Ist das Testergebnis nicht ausreichend, muss dies nicht zwangsläufig bedeuten, dass Ihr Kind nicht gut hört. Ist auch das Ergebnis des dritten Tests an einem oder beiden Ohren unzureichend, wird das Gehör Ihres Babys in einem Audiologischen Zentrum eingehender untersucht. Sie erhalten dazu weitere Informationen. Ein Audiologisches Zentrum ist eine Einrichtung, die auf die Untersuchung des Hör- und Sprechvermögens sowie der Sprachentwicklung spezialisiert ist. Einige Zentren sind mit einem Krankenhaus verbunden.

Freiwillige Teilnahme

Möchten Sie nicht, dass Ihr Kind am Hörtest teilnimmt? Teilen Sie dies dem Mitarbeiter mit, wenn man sich für einen Termin zum Hörtest an Sie wendet.

Kosten

Der Hörtest wird kostenlos durchgeführt.



Was Sie außerdem noch wissen sollten

Warum so jung?

Ein gutes Gehör ist für die Entwicklung Ihres Babys von entscheidender Bedeutung. Durch den Hörtest kann eine mögliche Störung des Hörvermögens frühzeitig erkannt werden. Je eher dies entdeckt wird, umso schneller kann die Behandlung einsetzen. Es ist sehr wichtig, die Behandlung bereits in den ersten sechs Lebensmonaten aufzunehmen. Studien haben ergeben, dass eine möglichst frühe Behandlung einen positiven Einfluss auf die Entwicklung des Sprechvermögens und die Sprachentwicklung hat.

Weiterhin beobachten

Ist das Ergebnis des Hörtests "ausreichend", bedeutet dies, dass das Gehör Ihres Kindes zum Zeitpunkt des Tests mit großer Sicherheit ausreichend funktioniert. Dennoch ist es wichtig, dass Sie das Hörvermögen Ihres Kindes weiterhin beobachten. Manchmal entwickelt sich eine Hörstörung erst nach dem Hörtest. Dies kommt zum Glück nur sehr selten vor. Wenn Sie zweifeln, ob das Hörvermögen Ihres Kindes ausreichend ist, wenden Sie sich an Ihren Hausarzt oder die Mütterberatungsstelle.

Weitere Informationen

Weitere Informationen über den Hörtest bei Neugeborenen finden Sie auf der Website des RIVM (Staatliches Institut für Volksgesundheit und Umwelt): www.rivm.nl/gehoorscreening. Hier finden Sie auch Antworten auf eine Reihe häufig gestellter Fragen. Außerdem können Sie sich mit Ihren Fragen an die Mütterberatungsstelle wenden. Anschrift und Telefonnummer der Jugendgesundheitsfürsorge, unter die Ihre Mütterberatungsstelle fällt, finden Sie ebenfalls auf der Website des RIVM. Weitere Informationen über den Hörtest erhalten Sie außerdem bei der Niederländischen Stiftung für hörgeschädigte und schwerhörige Kinder (NSDSK) unter folgender Rufnummer: +31 (0)20 574 5945.